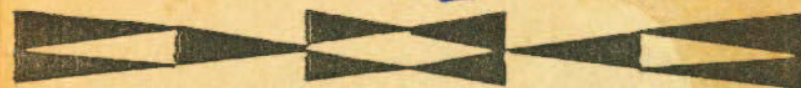


*Ruige*



LE PRÉSIDENT  
KAYIBANDA  
VOUS PARLE





## 7. Message adressé à la Nation rwandaise à l'occasion du Nouvel An 1963,

Habitants du Rwanda,

Les débuts de l'année nouvelle offrent au Président de la République l'occasion de s'adresser à vous tous : félicitant le plus grand nombre et rappelant à d'autres certains impératifs qui aideront le travail de chacun à contribuer au progrès de la Nation Rwandaise.

Tout au long de l'année qui vient de s'écouler, le Président et le Gouvernement Rwandais n'ont cessé de répéter quatre idées qu'ils ont voulu ériger en idées forces :

- TRAVAIL et effort continu;
- DISCIPLINE et respect d'autrui;
- PROGRES de la famille, spécialement de la famille rurale;
- AUSTERITE, et continuité de l'activité nationale.

On aurait voulu que nous répétions « économie », et encore « économie ». Tout en appréciant la justesse de la remarque nous avons estimé que c'est aussi une illusion que de parler d'économie là où les populations ne donnaient pas au travail leur effort maximum. Et nous avons estimé qu'en pays sous développé, une économie sans discipline aboutit, soit à fatiguer et décevoir la population, soit à favoriser l'établissement d'un capitalisme réduisant les masses rurales à un néo-colonialisme économique aussi détestable que les servitudes qui viennent d'être levées.

Nous avons estimé qu'une économie qui ne vise pas le développement de l'homme et de la famille n'est pas faite pour l'Afrique, qu'elle est impossible sans la pratique des restrictions nécessaires, dans un pays où la masse n'a pas beaucoup d'argent, et où les besoins de l'infrastructure socio-économique sont urgents.

Habitants du Rwanda, vous avez compris et pour le plus grand nombre d'entre vous, vous avez mis en pratique les exigences que nous n'avons cessé de vous rappeler : travail, discipline, progrès de la famille, austerité.

Agriculteurs, Artisans, Commerçants, Fonctionnaires, Instituteurs, Ouvriers, Hommes, Femmes, Agents de l'ordre, vous tous qui avez maintenu vos activités, qui avez retenu et mis en pratique les directives du Président et du Gouvernement, vous tous qui avez tenu à ce que la tranquillité publique ne soit ébranlée par quoi que ce soit durant l'année 1963 ; vous tous qui avez soutenu la continuité de l'activité de la Nation, permettez-moi de vous adresser en mon nom et au nom du Gouvernement Rwandais, les plus sincères félicitations !

Vous n'avez participé à aucun de ces mouvements subversifs qu'on ont essayé de monter, jusqu'ici en vain, les prophètes de malheur ! Ceux-là qui, avant et pendant la période de l'Indépendance du Rwanda, ne parlaient que d'arrêt des activités, bagarres, chaos, régression !

Vous n'avez pas collaboré avec certains éléments qui ce sont employés, imperceptiblement mais avec acharnement, à créer le chaos, et à détruire une Afrique qu'ils n'allaient plus régenter.

Vous n'avez pas énervé les autorités de la République par des attitudes démodées, rétrogrades, colonialistes ou paternalistes.

Vous n'avez pas répondu au sollicitations diaboliques de ceux qui semaient la panique et pour qui tous les moyens étaient bons. Ils ont essayé de saboter le parti majoritaire, ils ont présenté les « Inyenzi » comme une force invincible, ils ont dénigré, en vain, les leaders démocrates rwandais auprès des métropoles !

A toutes ces diaboliques provocations, le Président et le Gouvernement Rwandais ainsi que les autorités du Pays ont répondu par un calme courtois et par la poursuite d'un programme de libération pour tous ceux qui aiment l'Afrique.

Et permettez-moi, Habitants du Rwanda, de vous remercier d'avoir participé à cette attitude du Gouvernement ! Laissez-moi vous encourager à persévérer dans votre comportement constructif ! C'est pour votre bien, c'est pour votre intérêt, c'est pour les intérêts de vos familles...

Mais laissez-moi aussi vous demander de faire plus, il faut en effet que cette année 1963 laisse chacun d'entre vous, non seulement



digne d'éloges, mais surtout disposant de conditions meilleures de vie, d'un mieux-être stable et plus au service de la collectivité!

Les institutions nationales de la République, aussi bien publiques, que privées, jouissent de conditions de stabilité quasi uniques dans l'Afrique d'aujourd'hui. Soutenez-les ! Chacun selon vos moyens et vos possibilités!

Le Gouvernement Rwandais mène, sur le plan intérieur, et suivant les désirs du parti majoritaire, une action de développement socio-économique, démocratique et réaliste et sur le plan extérieur, une politique de libération de l'homme, et de coopération entre les Nations. Qu'aucune de vos démarches ne desserve, consciemment ou inconsciemment, cette action que le Gouvernement Rwandais mène en faveur du relèvement du niveau de vie des masses populaires, en faveur des intérêts de chacun de vous.

Nous voulons que la République entretienne des relations solides et utiles avec les différents pays de l'Europe, de l'Amérique, et ceux d'Asie qui croient à la démocratie et à la liberté : que celui qui s'emploierait à abîmer ces relations se sache plutôt indésirable au Rwanda, plus indésirable encore celui qui chercherait à brouiller les Africains entre eux.

Nous voulons que tous les pays africains se débarrassent le plus pacifiquement possible de toutes les forces de destruction, de quelque nature qu'elles soient afin que nous consacrons tous tout notre temps à développer l'Afrique et chacun des pays africains. Qu'aucun d'entre vous ne se laisse embrigader par les propagandistes de la subversion.

Nous voulons une entente fraternelle basée sur la justice entre les différents groupes sociaux, races et idéologies qui sont sur le sol rwandais : que celui qui dessert cette entente sache qu'il dessert le progrès de la République.

Habitants du Rwanda, debout sur la base quadrangulaire faite de travail, de discipline, de progrès pour la famille et d'austérité; fixez vos regards et tendez toutes vos énergies vers l'objectif commun : le développement démocratique de toute la Nation; développement économique, social et culturel, développement de toutes les formes

de coopération entre les citoyens, développement des masses populaires, développement de relations efficaces entre le Rwanda et les autres Pays.

Participez chacun selon vos moyens à ce développement. Donnez chacun, dans le secteur où le Providence vous a placé, le maximum de rendement pour ce développement. C'est le sens de l'indépendance que la République a acquise il y a six mois. Cette période de six mois d'indépendance, fluerie de calme et de tranquillité publique, chargée de tant d'activités nouvelles de tous genres et dans tous les domaines, est garante d'un avenir assuré et de la victoire certaine sur toutes difficultés pouvant survenir.

Que cet EFFORT COMMUN POUR LE DEVELOPPEMENT NATIONAL DEMOCRATIQUE DANS TOUS LES DOMAINES, occupe tous vos soucis et soit comme la devise de chacun d'entre vous tout au long de cette année 1963.

Nous réaliserons ainsi cette Liberté, cette Coopération, et ce Progrès qui constituent la devise du Rwanda. C'est dans cette perspective que nous souhaitons à tous les Habitants de la République une année 1963 fructueuse et heureuse.

Kigali, le 1<sup>er</sup> janvier 1963.  
Grégoire KAYIBANDA.